

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 21 (1959)
Heft: 3

Rubrik: Communications de l'Association centrale

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Communications de l'Association centrale

Qui possède plus d'un tracteur?

Actuellement, notre association compte 25,000 membres en chiffre rond, alors que les tracteurs en service dans notre pays sont au nombre d'environ 38,000. Cette différence de 13,000 nous paraît très forte et certaines autorités n'ont pas manqué de nous faire remarquer la chose lors de tractations. Mais cela ne signifie pas qu'il existe encore 13,000 propriétaires de tracteurs non-sociétaires, car beaucoup de nos membres possèdent plus d'un tracteur. Il serait extrêmement utile, aussi bien pour nos sections que pour nous-mêmes, que l'on sache combien nos 25,000 membres possèdent de tracteurs en tout.

Aussi demandons-nous à ceux de nos membres qui possèdent plus d'un tracteur

de bien vouloir nous le faire savoir sans tarder au moyen d'une simple carte postale. Qu'ils nous disent par exemple: «Je suis propriétaire de 3 tracteurs agricoles, dont 2 sont munis de plaques d'immatriculation, le troisième n'étant utilisé que sur mon propre domaine.» Il est important que ces indications nous soient données afin que nous sachions combien notre association «représente» de tracteurs agricoles. Nous prions les intéressés de nous renseigner exactement et les en remercions vivement d'avance. Les sections seront informées des résultats de cette enquête. Notre adresse est la suivante:

Association suisse de propriétaires de tracteurs, case postale 210, Brougg (Arg.).

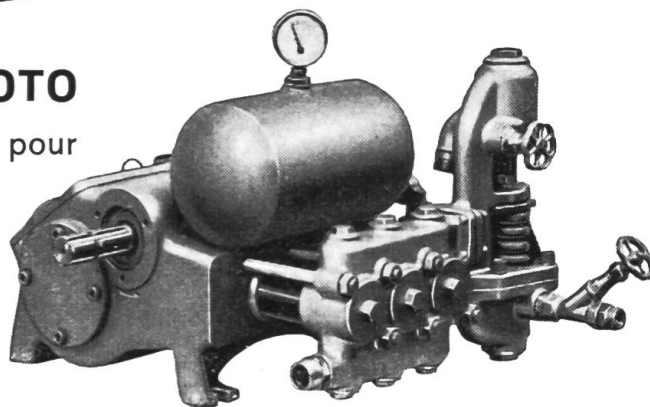
Le Secrétariat central

Birchmeier présente :

Groupes BIMOTO

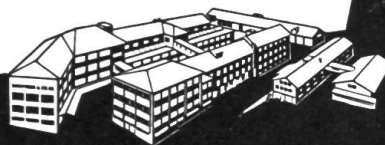
à grand rendement pour

- tracteurs
- motoculteurs
- monoaxes



de réalisation nouvelle

Demandez démonstration et devis sans engagement



BIRCHMEIER & CIE. S.A. KÜNTEN AG

Pour les plus hautes performances, choisissez les

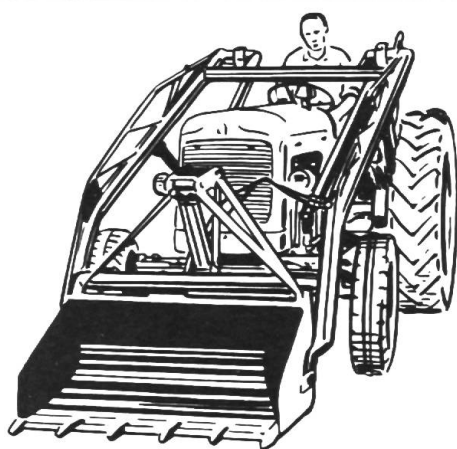
Batteries Sântis



Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG
« SÂNTIS » fabrique de
piles sèches et d'accumulateurs
tél. 071 / 7 92 12

Dépôt Genève: Av. du Mail 20 / tél. (022) 24 48 62

Dépôt Lausanne: Av. de Morges 70 / tél. (021) 25 79 92



CHARGEUR FRONTAL JOHNSON

Obtenable en 3 grandeurs. Apporte une aide énorme dans l'agriculture, le maraîchage et l'industrie.

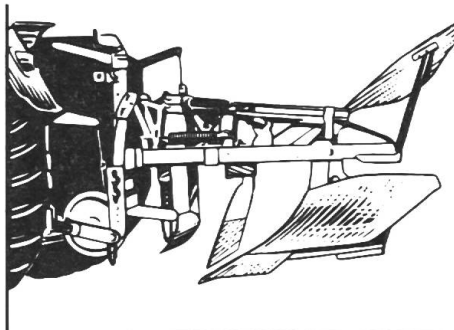
Vérins de basculage pour remorques
Montage du relevage hydraulique 3-points, à des prix défiant toute concurrence, sur les tracteurs d'ancien modèle.

Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL

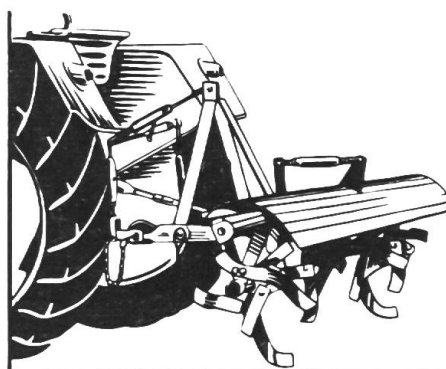
Ateliers de mécanique

Tél. (062) 6 54 54, privé (062) 6 53 21

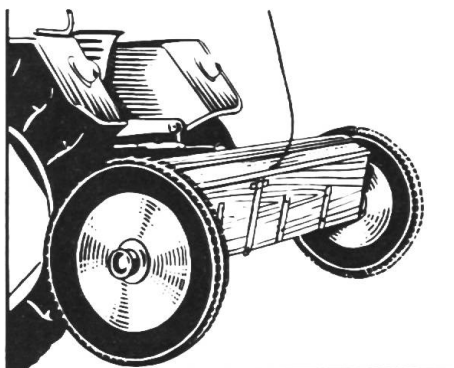
POUR TOUS TRACTEURS...
nous vous livrerons la machine
qu'il vous faut



Charrues 1/4 de tour et réversibles



Herse-bêches rotative
couteaux coudés ou droits



Distributeur d'engrais

Autres machines portées

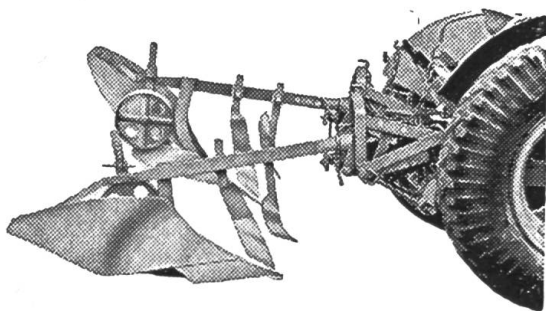
Charrue réversible - Herse à champs
Herse à disques - Cultivateur - Rouleau
Semoir - Instrument universel

**Demandez offre, documentation
et visite de nos voyageurs**

Allamand s.a. Ballens
machines agricoles - tracteurs

**Faites-nous confiance,
nous vous donnerons satisfaction**

ALTHAUS



**Charrues alternatives portées
Charrues réversibles portées**

Modèles prévus pour toutes conditions de terrain.

Utilisables avec tracteurs équipés ou non d'un relevage hydraulique

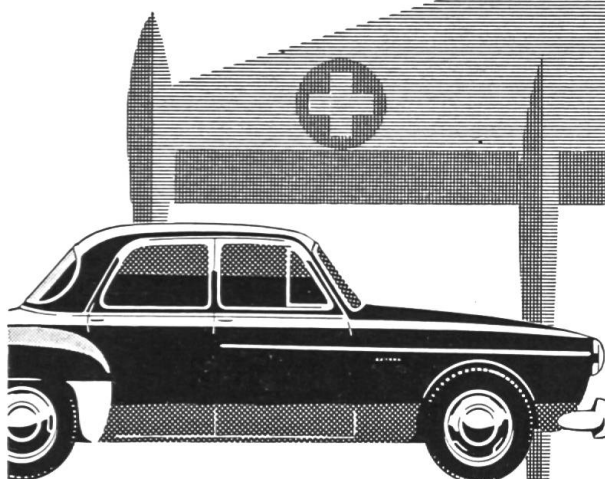
ALTHAUS+CO



ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 321 63

Nous équipons
les avions à réaction
suisses.

Pour votre voiture aussi,
seul le meilleur
est suffisant!



Electrona S. A., Boudry/NE

Téléphone (038) 6 42 46

Fabrique d'accumulateurs

ELECTRONA

**Les bons Engrais Lonza
agissent sûrement et accroissent les
rendements.**

LONZA S.A. BALE

SAUTER

Additifs efficaces pour carburants ?

Le moment sera bientôt venu d'examiner les tracteurs à fond afin qu'ils soient en parfait état de marche pour la nouvelle campagne qui va commencer. La rentabilité des tracteurs dépend en premier lieu des soins que l'on donne aux moteurs, ne l'oublions pas. Le carburant doit être de bonne qualité, convenablement épuré et l'huile changée régulièrement.

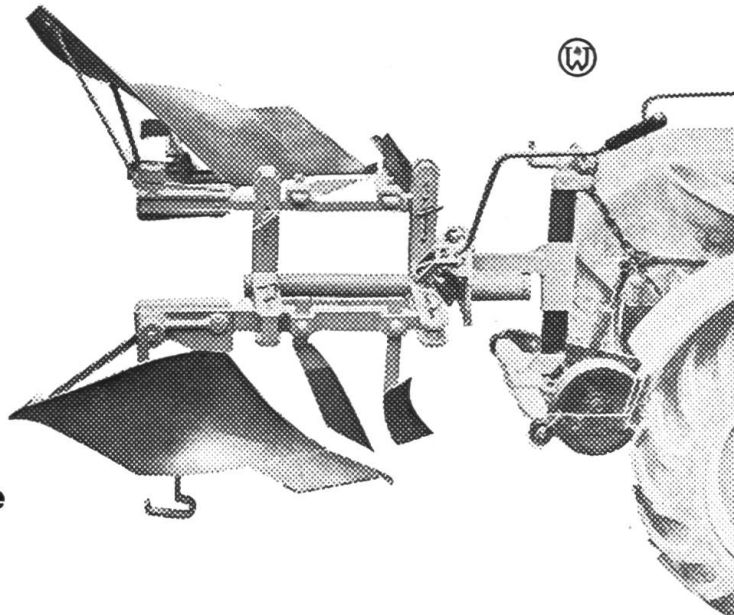
Ces conditions remplies, il n'est toutefois pas possible d'empêcher complètement la formation de résidus aussi bien dans la chambre de combustion qu'aux soupapes et dans la conduite d'échappement. Les résidus de combustion peuvent être occasionnés par des dérangements dans le dispositif d'injection, une compression défectueuse, des segments de piston gommés, des soupapes insuffisamment étanches, ainsi que par un mauvais carburant. En règle générale, ils entraînent une baisse de puissance progressive et une consommation de carburant accrue, d'où la nécessité de nettoyer intérieurement le moteur et de le soumettre à une révision pouvant exiger le remplacement de pièces coûteuses.

Un additif pour carburants, qui empêche les phénomènes précités de se produire dans tous les moteurs, a été lancé sur le marché au cours de ces dernières années. Il s'agit de l'Autol-Désolite, que l'on incorpore au carburant en petites quantités. En tant que produit d'addition agissant, il améliore le processus de la combustion. Son action préserve le moteur de la formation de résidus (en éliminant ceux qui s'y trouvent déjà), le protège contre la corrosion, lui donne une marche plus douce et réduit les frais d'entretien, permettant ainsi d'augmenter sa puissance avec une consommation minimale de carburant.

Avant de remettre votre tracteur en service, consultez donc la brochure technique publiée à ce propos par la maison AUTOL S.A., à Allschwil près Bâle, et qui est envoyée gratuitement aux intéressés.

Charrue portée Ott

**Réglage très simple
Travail supérieur**



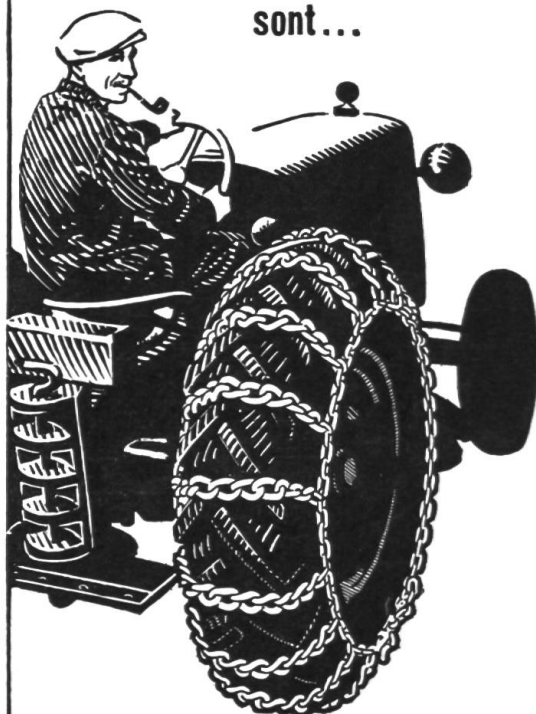
Différents modèles s'adaptant à tous les terrains
Veuillez nous adresser vos demandes

OTT FRÈRES SA., fabrique de machines, WORB / Berne

Téléphone (031) 67 28 75

*Le meilleur
antidérapant*

pour TRACTEURS
AGRICLES et
FAUCHEUSES
A MOTEUR
sont...

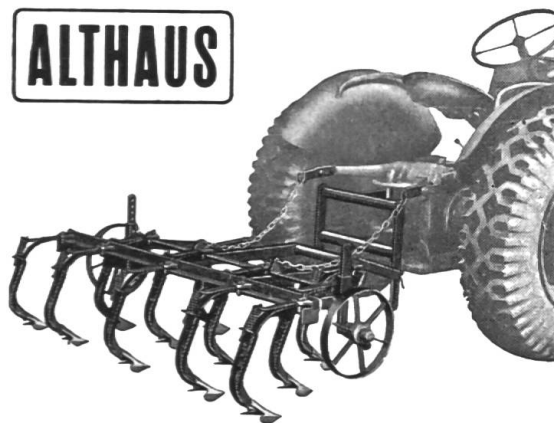


les chaînes antidérapantes
UNION

les plus solides
et les mieux
adaptées de la

Fabrique de chaînes UNION S.A.
BIENNE

ALTHAUS



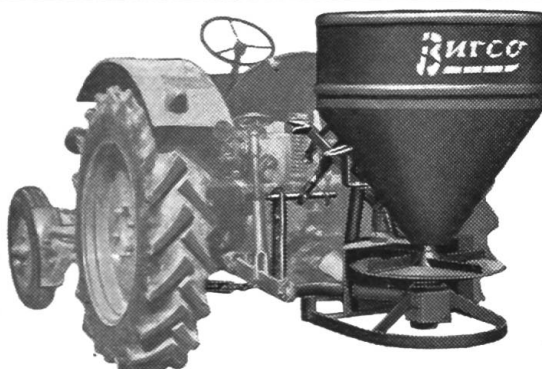
Cultivateurs

pour traction motorisée ou traction
animale. Solides exécutions de fabri-
cation suisse

ALTHAUS+CO



ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 321 63



BURCO

Epandeur d'engrais porté - Grand rendement - Manie-
ment facile - Vibreur breveté - Protège-vent - Engre-
nage en acier spécial - Longue durée

Foire suisse de la machine agricole, du 3 au 7 avril,
à Brougg. (Au sous-sol de la Halle aux marchés.)

BON Veuillez m'envoyer gratuitement le prospectus
BURCO et votre programme de vente

Nom TR

Adresse

JACQUES SAUTIER, Stampfenbachstr. 42, Zurich 35
Tél. (051) 26 57 31

J. SAUTIER